

# Tabelle zur Umrechnung von Noten für im Ausland erbrachte Studien- und Prüfungsleistungen von Studierenden der Fakultät für Maschinenbau und Verfahrenstechnik (FMV) (Keine Gewähr für andere Nutzungszwecke)

## Wichtige Hinweise zur Verwendung dieser Tabelle:

- Bei der Umrechnung fremder Notensysteme ist die einer FMV-Note zugeordnete fremde Note immer die Schwelle, ab der diese FMV-Note vergeben wird. Beispiel: Die brasilianische Note 8 wird zu einer 2,0 an der FMV umgerechnet, gleiches gilt für eine brasilianische Note 8,1; 8,2; etc. Erst eine Note 8,5 wird zu einer 1,7 an der FMV.
- Für alle Hochschulen, die nicht explizit vermerkt sind, sollte das detaillierteste System auf dem Leistungsnachweis verwendet werden und die entsprechende Umrechnung des Landes verwendet werden. Beispiel: Eine Hochschule in China gibt das nationale Notensystem (60-100) und zusätzlich das ECTS-Notensystem (A-F) an, so wird das nationale verwendet.
- Wenn Hochschulen explizit in Klammer vermerkt sind, wird hier die entsprechende Umrechnung empfohlen, es sei denn ein detaillierteres Notensystem ist ausgewiesen.
- Bei Umrechnungen mit \* wurde eine Anpassung der effektiven Bestnote aufgrund erwiesener Vergabep Praxis und/oder einem einschlägigen Beschluss der KMK vorgenommen, siehe dazu auch die Hinweise zur Bestnote. Beispiel: Für das belgische System mit Noten von 10–20 wurde die Bestnote aufgrund erwiesener Vergabep Praxis auf 18 herabgesetzt.

	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	Bestehensgrenze	Bestnote	Notenstufen
<b>HSA</b>	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	4,0	1,0	10
<b>ECTS</b>	A		B		C		D		E		E	A	5
<b>Prozentskala mit Bestehensbereich 50–100</b>	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	50	100	51
Argentinien	10	9	8		7	6		5	4		4	10	7
Australien (insb. Perth)	A+	A		B+		B	C+		C		C	A+	6
Australien 2 (insb. Queensland)	HD		D			C/CR		P			P	HD	4
Belgien*	18	17	16	15	14	13	12	11	10		10	20 (18*)	9
Brasilien	9,5	9,0	8,5	8,0	7,5	7,0	6,5	6,0	5,5	5,0	5	10	51
Brasilien 2	E/A			B			C				C	E/A	3
Brasilien 3	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	50	100	51
Bulgarien	6		5			4		3			3	6	4
Chile	6,7	6,4	6,1	5,8	5,5	5,2	4,9	4,6	4,3	4,0	4	7	31



	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	Bestehensgrenze	Bestnote	Notenstufen
<b>HSA</b>	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	4,0	1,0	10
<b>ECTS</b>	A		B		C		D		E		E	A	5
<b>Prozentskala mit Bestehensbereich 50–100</b>	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	50	100	51
Chile 2 (insb. Universidad Tecnica Federico Santa Maria)	96	91	87	82	78	73	68	64	59	55	55	100	46
China	5/A		4/B			3/C		2/D			2/D	5/A	4
China 2	96	92	88	84	80	76	72	68	64	60	60	100	41
China 3 (insb. Hong Kong)	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D	A+	11
China 4 (insb. Tsinghua University)	A/A+	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D	A	10
Dänemark	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	2	12	11
Estland (insb. TU Tallinn)	5		4		3		2		1		1	5	5
Finnland	3	3-	2,5	2+	2	2-	1,5	1+	1		1	3	9
Finnland 2 (insb. Aalto University, Tampere University)	5		4		3		2		1		1	5	5
Frankreich*	17	16	15	14		13	12	11	10		10	20 (17*)	8
Frankreich 2	A+	A/A-	B+	B/B-	C+	C/C-	D+	D/D-	E+	E/E-	E/E-	A+	10
Frankreich 3*	16,3	15,6	14,9	14,2	13,5	12,8	12,1	11,4	10,7	10	10	20 (17*)	71
Frankreich 4 (insb. ESC Rennes School of Business)	A		B		C		D		E		E	A	5
Griechenland	10	9		8		7	6		5		5	10	6
Griechenland 2 (insb. TUC)	9,5	9	8,5	8	7,5	7	6,5	6	5,5	5	5	10	51
Großbritannien*	80	75	71	66	62	57	53	48	44	40	40	100 (84*)	45
Hong Kong	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D	A+	11

HSA	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	Bestehensgrenze	Bestnote	Notenstufen
ECTS	A		B		C		D		E		4,0	1,0	10
Prozentskala mit Bestehensbereich 50–100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	E	A	5
Indien	94	87	80	73	67	60	53	46	39	33	50	100	51
Indien 2 (insb. IIT Madras)	S	A		B		C	D		E		33	100	68
Indien 3 (insb. IIT Delhi)	A	A-	B		B-	C		C-	D		E	S	6
Irland*	80	75	71	66	62	57	53	48	44	40	D	A	7
Island	9,5	9,0	8,5	8,0	7,5	7,0	6,5	6,0	5,5	5,0	40	100 (84*)	45
Israel	96	91	87	82	78	73	68	64	59	55	5,0	10	51
Italien	29	28	27	25	24	23	21	20	19	18	55	100	46
Japan	96	92	88	84	80	76	72	68	64	60	18	30	13
Japan 2 (insb. KEIO)	S		A			B		C			60	100	41
Kanada	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	C	S	4
Kanada 2	9	8		7		6	5		4		4,0	1,0	10
Kanada 3 (insb. Polytechnique Montréal)	A/A*	B+	B		C+	C		D+	D		4	9	6
Kanada 4	A	A-	B+	B	B-	C	C-	D+	D	D-	D	A/A*	7
Kanada 5 (insb. UBC)	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	D-	A+	12
Kanada 6 (insb. University of Alberta)	A+	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	50	100	51
Korea (Republik)	A+	A0	A-	B+	B0	B-	C+	C0	C-	D	D	A+	10
Korea (Republik) 2	4,3	4,0	3,7	3,3	3,0	2,7	2,3	2,0	1,7	1,0	D	A+	10
Korea (Republik) 3 (insb. KAIST)	A	A-	B+	B	B-	C	C-	D+	D	D-	1,0	4,3	10
Kroatien	5		4			3		2			D-	A+	12
											2	5	4



	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	Bestehensgrenze	Bestnote	Notenstufen
<b>HSA</b>	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	4,0	1,0	10
<b>ECTS</b>	A		B		C		D		E		E	A	5
<b>Prozentskala mit Bestehensbereich 50–100</b>	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	50	100	51
Lettland	10	9	8		7	6		5	4		50	100	51
Libanon (insb. Lebanese University)	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	4	10	7
Litauen	10	9	8		7	6		5	4		10	20	11
Luxemburg	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	45	100	55
Malta	94	89	83	78	72	67	61	56	50	45	6	10	5
Mexiko	10		9		8		7		6		70	100	31
Mexiko 2 (insb. ITESM)	97	94	91	88	85	82	79	76	73	70	P	HD	4
Neuseeland	HD		D			C		P			6	10 (9*)	7
Niederlande*	9	8,5	8		7,5	7		6,5	6		5,5	10 (8,5*)	7
Niederlande 2 (insb. Maastricht University)*	8,5	8	7,5		7	6,5		6	5,5		5,5	10 (9*)	8
Niederlande 3 (insb. Utrecht University)*	9	8,5	8	7,5		7	6,5	6	5,5		E	A	5
Norwegen	A		B		C		D		E		1	5	5
Norwegen 2	5		4		3		2		1		4,0	1,0	30
Norwegen 3	1,3	1,6	1,9	2,2	2,5	2,8	3,1	3,4	3,7	4,0	D	A	10
Oman	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	4	1	4
Österreich	1		2		3		4				3,0	5,0	5
Polen	5,0		4,5		4,0		3,5		3,0		2	6	5
Polen 2	6		5		4		3		2		10	18	9
Portugal*	18	17	16	15	14	13	12	11	10		10	18	9
Rumänien	10	9		8		7	6		5		5	10	6



<b>HSA</b>	<b>1,0</b>	<b>1,3</b>	<b>1,7</b>	<b>2,0</b>	<b>2,3</b>	<b>2,7</b>	<b>3,0</b>	<b>3,3</b>	<b>3,7</b>	<b>4,0</b>
<b>ECTS</b>	<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>D</b>		<b>E</b>	
<b>Prozentskala mit Bestehensbereich 50–100</b>	<b>95</b>	<b>90</b>	<b>85</b>	<b>80</b>	<b>75</b>	<b>70</b>	<b>65</b>	<b>60</b>	<b>55</b>	<b>50</b>
Russland	5			4				3		
Schweden	VG						G			
Schweden 2 (insb. Chalmers)	5			4				3		
Schweden 3 (insb. KTH)	A		B		C			D		E
Schweiz	10	9		8		7	6		5	
Schweiz 2	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10
Schweiz 3 (insb. ETH und EPFL)	6,00	5,75	5,50	5,25	5,00	4,75	4,50	4,25	4,00	
Singapur	A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	D+	D
Singapur 2 (insb. NTU und NUS)	A+/A/5.0	A-/4.5	B+/4.0	B/3.5	B-/3.0	C+/2.5	C/2.0	D+/1.5	D/1.0	
Slowakei	1,0		1,5		2,0		2,5		3,0	
Slowenien	10		9		8		7		6	
Spanien	9,5	9,0	8,5	8,0	7,5	7,0	6,5	6,0	5,5	5,0
Südafrika (insb. Cape Town)	75	70	68	65	63	60	57	55	52	50
Syrien 1	96	92	88	84	80	76	72	68	64	60
Syrien 2	(martabat) sharaf		imtiyaz		djayyid djiddan		djayyid		maqbul	
Taiwan	96	92	88	84	80	76	72	68	64	60
Taiwan 2 (insb. National Taiwan University Graduate Students)	A+	A		A-		B+	B		B-	
Taiwan 3 (insb. National Taiwan University Undergraduate Students)	A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	

Bestehensgrenze	Bestnote	Notenstufen
4,0	1,0	10
E	A	5
50	100	51
3	5	3
G	VG	2
3	5	3
E	A	5
5	10	6
10	20	11
4,00	6,00	9
D	A+	10
D/1.0	A+/A/5.0	9
3,0	1,0	5
6	10	5
5,0	10	51
50	75	26
60	100	41
maqbul	(martabat) sharaf	5
60	100	41
B-	A+	6
C-	A+	9



HSA	1,0	1,3	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0
ECTS	A		B		C		D		E	
Prozentskala mit Bestehensbereich 50–100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50
Thailand	A	B+	B		C+	C		D+	D	
Thailand 2	4,0	3,5	3,0		2,5	2,0		1,5	1,0	
Tschechien	výborne		velmi dobre			dobre				
Tschechien 2	výborne		velmi dobre		dobre		uspokojivě		dostatečně	
Tschechien 3 (insb CTU Prague/ ČVUT)	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50
Türkei (insb. TU Istanbul)	AA	BA	BB		CB	CC		DC	DD	
Türkei 2 (insb. Hacettepe U)	A1	A2	B1	B2		C1	C2	D1	D2	
Türkei 3	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D
Türkei 4	4,0	3,5	3,0		2,5	2,0		1,5	1,0	
Ukraine	5+	5	5-	4+	4	4-	3+	3	3-	
Ungarn	5		4			3		2		
USA	A	A-	B+	B	B-	C	C-	D+	D	D-
USA 2	A	AB		B		BC	C		D	
USA 3	4,0	3,5	3,0		2,5	2,0		1,5	1,0	
Zypern (Republik)	10	9		8		7	6		5	

Bestehensgrenze	Bestnote	Notenstufen
4,0	1,0	10
E	A	5
50	100	51
D	A	7
1,0	4,0	7
dobre	výborne	3
dostatečně	výborne	5
50	100	51
DD	AA	7
D2	A1	8
D	A	10
1,0	4,0	7
3-	5+	9
2	5	4
D-	A+	12
D	A	6
1,0	4,0	7
5	10	6

## Allgemeines

Die vorliegende Tabelle orientiert sich an der Notenumrechnungstabelle der RWTH Aachen vom Stand 09. April 2021 und dient zur Umrechnung ausländischer Noten zum Zweck der Anerkennung von im Ausland erbrachten Studien- und Prüfungsleistungen von Studierenden der Fakultät für Maschinenbau und Verfahrenstechnik.

Wenn über diese Empfehlung hinausgehende Absprachen zur Notenumrechnung mit ausländischen Partnerhochschulen oder fachspezifische Umrechnungssysteme existieren, können diese verwendet werden, dies sollte jedoch transparent dargestellt werden.

Die inhaltliche Prüfung bei Anträgen auf Anerkennung von Studien- und Prüfungsleistungen anderer Hochschulen erfolgt durch die Prüfungskommission der Fakultät für Maschinenbau und Verfahrenstechnik.


## Grundsätze bei der Umrechnung ausländischer Noten zur Anerkennung an der FMV und der Verwendung der Umrechnungstabelle und -formel:

1. Bei der Umrechnung von Noten im Ausland erbrachter Studien- und Prüfungsleistungen soll die vorliegende Umrechnungstabelle verwendet werden.
2. Umrechnungstabellen ausländischer Hochschulen haben an der FMV keine Gültigkeit.
3. Wenn eine anzuerkennende Leistung im Ausland benotet wurde, so ist die entsprechende Anerkennung nach Umrechnung auch an der FMV zu benoten. Anzuerkennende Leistungen ohne Note können mit „bestanden“ anerkannt werden.
4. Die Umrechnungstabelle gilt nicht für Abschlussnoten, da in einigen Ländern bei der Benotung zwischen Prüfungsleistungen und Gesamtnoten unterschieden wird.
5. Eine Nutzung der Umrechnungstabelle an anderen Hochschulen oder für andere Zwecke (z.B. zur Umrechnung von FMV-Noten in fremde Notensysteme) wird ausdrücklich nicht empfohlen und es kann in diesen Fällen auch keinerlei Gewähr übernommen werden.
6. Notensysteme, die nicht in der Tabelle enthalten sind, können unter Beachtung der Hinweise und anhand der unten erläuterten Umrechnungsmethode transferiert werden.

## Umrechnungsformel:

Die zu Grunde liegende Idee ist eine lineare Abbildung zwischen der auswärtigen und der hiesigen Notenskala, ähnlich wie sie die „Bayerische Formel“ für Abschlussnoten vornimmt. Zunächst stellt man fest, dass die hiesige Notenskala aus 10 Einzelnoten zwischen der Bestehensgrenze 4,0 und der Bestnote 1,0 besteht, denen die Noten eines auswärtigen Systems zugeordnet werden sollen.

Dies sei am Beispiel des nicht-numerischen Notensystems der USA illustriert. Dieses besitzt formal 12 Notenstufen im Bestehensbereich zwischen der Bestehensgrenze von D- und der Bestnote von A+:

4,0	3,7	3,3	3,0	2,7	2,3	2,0	1,7	1,3	1,0			Noten der FMV
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			Notenstufen FMV
												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Notenstufen USA
D-	D	D+	C-	C	C+	B-	B	B+	A-	A	A+	Noten USA

Da man zu Gunsten der oder des Studierenden davon ausgeht, dass sie oder er innerhalb der erreichten auswärtigen Notenstufe die bestmögliche Leistung erzielt hat (siehe Abbildungspfeile in der Tabelle), kann die auswärtige Notenstufe wie folgt in die Notenstufe an der FMV umgerechnet werden

$$N_{\text{FMV}} = \frac{N_{\text{Auswärtig}}}{N_{\text{Gesamt}}} \cdot 10$$

wobei

$N_{\text{Auswärtig}}$  die erreichte Notenstufe im Bestehensbereich des auswärtigen Notensystems,

$N_{\text{Gesamt}}$  die Gesamtzahl der Notenstufen im Bestehensbereich des auswärtigen Notensystems sowie

$N_{\text{FMV}}$  die umgerechnete Notenstufe an der FMV

sind und das Ergebnis dieser Berechnung immer auf die nächste ganze Zahl aufgerundet wird (keine mathematische Auf- oder Abrundung). Beispielsweise ergäbe sich für ein C- im USA Notensystem damit Folgendes:

$$N_{\text{FMV}} = \frac{4}{12} \cdot 10 = 3,33$$

d.h. die FMV Notenstufe 4 und damit die Note 3,0.